



Le quatuor namurois "Flexa Lyndo" sera en première partie du concert du groupe "Daau" le 15 décembre à la Kulturfabrik à Esch.

Wat ass lass?

WOCHE VOM 7. DEZEMBER BIS 16. DEZEMBER

Fr, 7.12.

am dag

Porte ouverte, visitez les nouveaux ateliers, Domaine du château, Bettange-sur-Mess, 14h. Tél. 37 91 91 - 1.

junior

Urmel aus dem Eis, Märchen nach Max Kruse, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h + 14h30. Tél. 0049 681 30 92 - 0.

konferenz

Regenwassernutzung in Luxemburg, Fachvorträge mit anschließender Diskussion, Centre Nicolas Braun, Hesperange, 14h - 18h. Org. EBL, Tél. 478 - 68 31.

Vom Mythos zur Mafia, ist der Terrorkrieg der IRA beendet? Vortrag mit anschließender Diskussion von Jochen Bittner, Stadtgalerie, Saarbrücken, 19h. Tél. 0049 681 3 02 23 37.

musek

Concert de Midi, Jubilate Musica, Villa Louvigny, Luxembourg, 12h30.

Kreisler singt Kreisler, Sandra Kreisler singt Lieder ihres Vaters Georg, begleitet von Franz Alexander Langer am Klavier, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Ulf Schirmer, oeuvres de Mozart, Sibelius et Strauss, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

In Extremo, Eisenbahnhalle, Losheim/Saar, 20h.

Die Zauberflöte, Oper von W. A. Mozart, Theater, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Yannick Noah, Galaxie, Amnéville, 20h30.

Aynsley Lister, Rock-Blues der neuen Generation, Ducaal,

Freudenburg, 21h. Tél. 0049 658 2 57.

Ekova, world electro, La Passerelle, Florange, 21h. Tél. 0033 3 82 59 17 90.

Aston Villa, After Club, Amnéville, 21h.

Mogwai, Underground, Den Atelier, Luxembourg, 21h.

Aspionax, le max au piano sax, Café Manitou (1, rue du Pont), Luxembourg, 22h. Tél. 22 00 18.

theater

Une autre voix solitaire, d'après "La supplication" de Svetlana Alexievitch, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 14h30 + 20h. Tél. 22 28 28.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Wolfgang von Stas: Vom Damenimitator zum Herrenmenschen, Geschichten und Anekdoten aus einem 60-jährigen Bühnenleben, Leidinger (Mainzer Str. 10), Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 93 27 - 0.

Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten, von Michel Grevis, Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse), Luxembourg, 20h. Tél. 26 45 88 70. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Festsall vun der aler Schoul, Junglinster, 20h.

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45 (montags bis freitags 14h - 18h30).

Ich weiß, Stand up Entertainment mit Hans Werner Olm, TUFA,

Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Besuch bei Mr. Green, von Jeff Baron, Theater, Esch, 20h. Tél. 54 03 87 / 54 09 16.

Eng Flou am Ouer, eng Comédie, salle de théâtre (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tél. 50 00 38 (12h - 14h).

Dîner de cons, eng Comédie an 2 Akten vum Francis Veber, mat der Asbl Rido Op, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, Ettelbruck, 20h15. Tél. 81 20 29 (Répondeur).

Théâtre contre l'oubli, Amnesty International: 40 ans ... beaucoup trop, avec Nathalie Differdange, Norbert Rutili et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

Do muss ich erschd emol mei Fraa froe, Kabarett mit Hans Beilschmidt, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 20h30. Tél. 0049 681 6 29 19.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenernt, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, Luxembourg, 20h30. Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

party/bal

Young artists, soirée avec 4 dj's et 2 vj's, Ancien Victory, Luxembourg, 23h.

konterbont

Contes du Burkina Faso, par Hassane Kassi Kouyaté, Kulturfabrik, Esch, 15h + 20h. Tél. 55 44 93 - 1.

L'après-midi d'un faune de Nijinsky, analyse vidéo par Roland Huesca, Théâtre du Saulcy, Metz, 18h. Dans le cadre du Festival Tendances.

Parallelen zur Abschiebung von Hüseyin Yalcin, Mahnwache aus Protest gegen die Abschiebung der siebenköpfigen kurdischen Familie Özdemir, danach Vortrag von Ralf Selzer, Marktplatz, Wadern, 18h.

Org. Aktion 3. Welt Saar, Tél. 0049 6872 99 30 - 56.

Originalton Mozart, Bäsle-Briefe und Klavieristisches in bunt-fantastischer Mischung, mit Kammerschauspieler Günther Reim und Pianistin Dalia Mazintaité-Brille, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

A la recherche de la caresse, une chorégraphie de Michaël D'Auzon, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Sa, 8.12.

am dag

Kaffeewelten, Allerweltsbazar mit Kunsthandwerk und Lebensmitteln aus der sogenannten 3. Welt und einem umfangreichen Begleitprogramm, Fellenbergmühle, Merzig, 10h - 18h. Tél. 0049 6872 99 30 - 56.

Bourse aux livres et aux vieux papiers et Bazar, Centre de Loisirs, Niederanven, 13h30 - 17h. Org. Privaten Déireschutz Nidderanven.

junior

Die seltsame Geschichte vom Pfefferkuchenmann Knusperle, von Dieter Peust, Handpuppenspiel, Kasemattentheater, Luxembourg-Bonnevoie, 15h. Tél. 29 12 81.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 40 66 89.

konferenz

Boismortier et l'opéra, de Stéphane Perreau, St. Pierre-aux-Nonnains, Metz, 19h.

musek

Baroque/Folies Boismortier, les élèves du CNR de Metz et de Nancy

et les musiciens du Concert Spirituel sous la direction de Hervé Niquet, St. Pierre-aux-Nonnains, Metz, 18h.

Serge Bausch Quartet, jazz, Hôtel Le Royal, Luxembourg, 18h30 + 21h30.

Manon Lescaut, Drama lirico von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Die Prinzen, Termin verlegt auf den Freitag 8. März 2002, Centre Culturel, Sandweiler, 20h.

Stotzem & Pirotton, fingerstyle meets jazz, avec Jacques Stotzem (gitarre) et Jacques Pirotton (gitarre), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Concours 2000/2001, concert et remise des diplômes, Théâtre, Esch, 20h.

Wohlstandskinder, The Universal Indicator und Seven of Nine, Punkrock, ExHaus, Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Telmo Pires, Chansons, Fado, Lieder TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Edith Piaf Show, Conservatoire, Luxembourg, 20h.

Trio Hantaï et Alix Verzier, oeuvres de Boismortier, Rameau, Leclair et Telemann, Arsenal, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

theater

Harold und Maude, Komödie von Colin Higgins, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache,

Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Arnual, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92 - 0.

Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten, von Michel Grevis, Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse), Luxembourg, 20h. Tél. 26 45 88 70. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Festsall, Goesdorf, 20h.

Une autre voix solitaire, d'après "La supplication" de Svetlana Alexievitch, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Eng Tréin am Knäpplach, mam Lëtzebuenger Theater, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45 oder 47 08 95.

Eng Flou am Ouer, eng Comédie, salle de théâtre (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tél. 50 00 38 (12h - 14h).

Dîner de cons, eng Comédie an 2 Akten vum Francis Veber, mat der Asbl Rido Op, Centre Hospitalier Neuro-Psychiatrique, Ettelbruck, 20h15. Tél. 81 20 29 (Répondeur).

Théâtre contre l'oubli, Amnesty International: 40 ans ... beaucoup trop, avec Nathalie Differdange, Norbert Rutili et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

L'arrivée à New York, extrait du "Voyage au bout de la nuit" de L.-F.

Fortsetzung Seite 18

nogefrot

Mütter und Töchter

(bs) - Um Mütter-Töchter-Beziehungen geht es in der Kultur-Veranstaltung, die das Info-Video-Center in Zusammenarbeit mit der Katholischen Erwachsenenbildung in der Region Trier (KEB Trier) am kommenden Montag organisiert. Woxx sprach mit Edith Hellenbrand-Neumann, die das Ressort Frauenbildung bei der KEB betreut.

Der Themenabend besteht aus einem Vortrag mit literarischen Texten und einem Konzert, jeweils von einem Mutter-Tochter-Paar vorgetragen ...

Ich selbst mache den Einführungsvortrag mit Lichtbildern, in dem Texte von Else Lasker-Schüler, Annette von Droste-Hülshoff und Elisabeth Burmeister eingebunden sind. Diese werden von Mona, meiner Tochter vorgetragen. Der zweite Teil ist etwas lockerer gestaltet. Es treten die beiden SopranistInnen Nina und Regina Hölz auf, mit Stücken von Brahms, Strauss, Schumann und anderen vortragen. Die Musik passt insofern zum Themenabend, als dass sie eine gewisse Intimität zwischen Mutter und Tochter zum Ausdruck bringt.

Warum machen Sie die Verbindung Mutter-Tochter überhaupt zum Thema?

Jede Frau ist Tochter. Und für mich ist die Beziehung zur eigenen Mutter die wichtigere. Sie ist für jede Frau identitätsbildend, sogar wenn sie schlecht ist. Viele psychische Probleme der heutigen Frauen haben mit einer Störung der so genannten "Ursprungsbeziehung" zu tun. Wenn Frauen keinen Rückhalt finden bei Frauen, wie eben ihren Müttern oder Großmüttern, dann orientieren sie sich eher an Männern. Dies zerstört unter anderem auch den Zusammenhalt zwischen Frauen.

Der Lichtbildvortrag zeigt alte Bilder aus dem Neolithikum, die die weibliche Macht des Gebärens ausdrücken.

Mir ist es wichtig, ein richtig verstandenes Mutterbewusstsein, das mit einer authentischen Form von Frauenmacht zu tun hat, zu vermitteln. Heute wird ja sogar die ureigene Macht der Frau, das Gebären, aus der Hand gegeben. Die modernen Reproduktionstechnologien wurden von männlichen Wissenschaftlern angeregt, die Einfluss in das ursprüngliche "Frauenwerk" gewinnen wollen. Solche Zusammenhänge müssen erkannt und kritisch betrachtet werden.



Les Stereo MC's se produiront le mercredi 12 décembre à la Kulturfabrik à Esch pour un concert aussi indocile que rugueux. Amateurs du hip hop à vos marques!

Fortsetzung von Seite 17

Céline, interprété par Fabrice Luchini, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

Sacha Guitry raconte ..., cabaret-théâtre, Centre culturel, Athus, 20h30.

Endstation Sinnsucht, Kabarett mit Frederic Hormuth, Kabarett Ostviertel, Saarbrücken, 20h30. Tel. 0049 681 6 29 19.

party/bal

Tamm Ha Tamm, musiques, chants et danses de Bretagne, du Poitou et d'ailleurs, Centre Sociétaire, Cents, 20h30.

Warme Nächte, für Lesben, Schwule und Freunde, Garage, Saarbrücken, 22h.

Göttin tanzt im Famfatal, Frauen- und Lesbendisco, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Young artists, soirée avec 4 dj's et 2 vj's, Ancien Victory, Luxembourg, 23h.

konterbont

Soirée Burkinabée, spécialités culinaires, animations, Kulturfabrik, Esch, 21h. Tél. 55 44 93 - 1.

So, 9.12.

am dag

Der große ExHaus-Flohmarkt, im und ums Haus, ExHaus, Trier, 9h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Foire du Bénévolat, stands d'animation, d'information et de conseil, Halles des Foires Internationales de Luxembourg, Luxembourg, 9h30.

Kaffeewelten, Allerweltsbazar mit Kunsthandwerk und Lebensmitteln aus der sogenannten 3. Welt und einem umfangreichen Begleitprogramm, Fellenbergmühle, Merzig, 10h - 18h. Tel. 0049 6872 99 30 - 56.

Nikolausfahrten, zweistündige Fahrten mit der Museumsbahn, Bahnhof, Losheim, 13h30, 14h30, 15h30 + 16h30. Tel. 0049 6872 16 16.

junior

Die seltsame Geschichte vom Pfefferkuchenmann Knusperle, von Dieter Peust, Handpuppen-spiel, Kasemattentheater, Luxembourg-Bonnevoie, 10h30 + 15h. Tel. 29 12 81.

3. Kammerkonzert ... macht Kinder froh, Tierisches auch für Erwachsene, Saarländisches

Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

konterbont

Quand les maquettes racontent l'histoire, visite guidée régulière de la collection permanente, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 11h. Tél. 47 96 - 30 61.

Luxembourg-Paris-Luxembourg 1871. Migrations au temps de la Commune, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h. Renseignements, tél. 47 96 - 30 61.

Alfred Ehrhardt (1901 - 1984), visite guidée (en français), Villa Vauban, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 - 30 61.

Jadis en Europe. A la recherche de traces entre Meuse et Rhin, visite guidée régulière, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96 - 30 61.

SubsTanz, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Exploration du monde, Java - Sumatra - Bali, îles magiques, montagnes de feu, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Casse-Noisette, avec Tomoko Yamaguchi et les solistes du Ballet de Kiev, mise en scène et chorégraphie: Jeannette Jacquet, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Mo, 10.12.

musek

Alice im Wunderland, Musical von Alexander Etsel-Ragusa, nach Lewis Carroll, Theater, Trier, 11h + 14h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

theater

Théâtre contre l'oubli, Amnesty International: 40 ans ... beaucoup trop, avec Nathalie Differdange, Norbert Rutili et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

konterbont

Mütter und Töchter, ein Themenabend mit literarischen Texten und Liedern, Centre Convict, Salle Rheinsheim, Luxembourg, 20h.

Di, 11.12.

junior

Lesung mit Anne Jüssen, die Kinderbuchautorin liest aus ihrem Buch "Reineke Fuchs", Centre national de littérature, Mersch, 15h.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Casino syndical, Luxembourg, 15h30. Tél. 40 66 89.

konferenz

La visualisation du son, de la main guidonienne en passant par la notation musicale jusqu'aux formes d'ondes, avec le conférencier Arthur Stammel, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), Luxembourg, 20h. Org. Pyramide asbl.

musek

Récital violon/ piano, avec Petr Macecek et Daniel Wiesner, Foyer Européen, Luxembourg, 20h. Tél. 43 01 - 3 52 05.

Tim Armacost 4tet, avec Tim Armacost (sax - compositions), Ivan Padouart (piano), Stefan Lievestro (bass) et Mimi Verderame (batterie), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Wise Guys - live, a-cappella, TUFA,

Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Eux et Nous, Giuliano Arpetti & Band, Café an de Kulissen, Theater, Esch, 22h.

theater

Die Nibelungen, deutsches Trauerspiel von Friedrich Hebbel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Un clown sur tapis de salon, par la Compagnie Voix Off, avec Damien Bouvet, La Passerelle, Florange, 20h. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Harold und Maude, Komödie von Colin Higgins, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Enquête sur l'affaire des roses, légende criminelle en sept tableaux de Laszlo Darvasi, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenernt, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, Luxembourg, 20h30. Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

La peur dévore l'âme, de R.W. Fassbinder, par le Théâtre Jacques Gueux, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 22 04 39.

konterbont

Gedächtnstraining, an Hand von Übungen und Spielen mit Maria Maraite, Fraëntreff Kopplabunz, Luxembourg, 9h - 11h. Tel. 22 07 14.

Concert-lecture, autour de la pièce "... A mesure", de Philippe Hurel, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 18h.

Offener Lesbentreff und Arbeitstreff, Cid-femmes, Luxembourg, 19h. Tel. 24 10 97.

Exploration du monde, Java - Sumatra - Bali, îles magiques, montagnes de feu, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Mi, 12.12.

junior

Urmel aus dem Eis, Märchen nach Max Kruse, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 11h + 14h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Opfern-ABC, die Kinderzauberflöte, Theater, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18. AUSVERKAUFT!!

Max und Moritz, Ballett für Kleine und Große nach Wilhelm Busch, TUFA, Großer Saal, Trier, 15h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

En promenade avec une ligne, par Iota, Maison de la Culture, Arlon, 15h. Tél. 0032 63 22 04 39.

konferenz

L'avenir de l'Europe, débat avec Lydie Polfer et Paul Helmingier, Cercle Municipal, Luxembourg, 18h30.

700.000-Awunnerstaat: Si mer zu Lëtzebuerg an enger Wuesstumslogik? Informations-an Diskussionsowend, Centre culturel, Weimerskirch, 20h.

musek

Blechbläser-Ensemble, Werke von Hindemith, Ravel und Debussy, Hochschule des Saarlandes für Musik und Theater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 9 67 31 - 29.

Malcolm Braff Combo, avec Malcolm Braff (piano), Matthieu Michel (trompette), Bäenz Oester (basse), Minino Garay (percussions), Samuel Rohrer

(batterie), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Trio Fiore, Kammerkonzert mit Flöte, Cello und Klavier, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Tom Liwa, Evolution-Blues-Tour, ExHaus, Balkensaal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Bap, Aff un zo-Tour, Europahalle, Trier, 20h. Tel. 0049 651 9 49 50.

Stereo MC's, Crossover, Kulturfabrik, Grande Salle, Esch, 20h30.

Portrait Philippe Hurel, oeuvres de Debussy, Dalbavie, Messiaen, Hurel, Mantovani, Cuniot, avec l'ensemble TM+ sous la direction de Laurent Cuniot, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

theater

Enquête sur l'affaire des roses, légende criminelle en sept tableaux de Laszlo Darvasi, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. COMPLET !!

We 3 kings, par le New World Theater Club, Restaurant Santola (223, rue du Rollingergrund), Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 16 29.

Mir hu Geld, Lidder an Texter vum August Liesch, Putty Stein, Sepp Thill, Louis Petit a Pir Kremer, mam: Josiane Peiffer, Fernand Fox, Marc Olinger a Luc Feit, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21 - 304.

Häppi end, Text a Spill: Jemp Schuster, Musek: Erny Delosch, Artistesch Berodung: Claude Mangen, Festsaal, Oberpallen, 20h.

L'amour des trois oranges, de Carlo Gozzi, par le Teatroimmagine de Venise, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.



Your Ticket To The Show

WOXX verschenkt diese Woche 4 Eintrittskarten. Einfach anrufen ab Montag, 9 Uhr unter Tel. 29 79 99 - 0.

Miles Griffith - Tony Pancella Group, Jazz, am Donnerstag, den 13. Dezember um 20.30 Uhr im Melusina in Luxemburg-Clausen. Org.: jazzclublëtzebuerg. (1 Ticket)

Doug Jay & The Blue Jays, Blues, am Samstag, den 15. Dezember um 21 Uhr im Sang a Klang in Luxemburg-Pfaffenthal. Org.: Blues Club Lëtzebuerg asbl. (3 Tickets)

Théâtre contre l'oubli, Amnesty International: 40 ans ... beaucoup trop, avec Nathalie Differdange, Norbert Rutili et Hervé Sogne, TOL, *Luxembourg-Bonnevoie, 20h30.* Tél. 49 31 66.

konterbont

Rencontre avec Sosana Marcelino, Théâtre du Saulcy, Metz, 18h. Dans le cadre du Festival Tendances.

Feministischer Filmabend, CFFM, Luxembourg, 19h - 22h. Tel. 49 00 51 - 1.

Exploration du monde, Java - Sumatra - Bali, îles magiques, montagnes de feu, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Do, 13.12.

junior

Opern-ABC, die Kinderzauberflöte, Theater, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18. AUSVERKAUFT!!

Max und Moritz, Ballett für Kleine und Große nach Wilhelm Busch, TUFA, Großer Saal, Trier, 15h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Lesung mit Lukas Hartmann, der Kinderbuchautor liest aus seinem Buch "Leo Schmetterling", Centre national de littérature, Mersch, 15h.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Casino syndical, Luxembourg, 15h30. Tél. 40 66 89.

konferenz

Lese- und Schreibförderung bei Kindern und Jugendlichen, Workshop mit Lukas Harmann, Info-Video-Center, Luxembourg, 19h30. Tel. 4 47 43 - 340.

Ados - parents, histoire d'amour épineux, conférence publique par Prof. Alex Lefebvre, Maison de soins "Op Lamp" (7, rue des Romains), Wasserbillig, 20h.

musek

My Fair Lady, Musical von A.J. Lerner und F. Loewe, Theater, Trier, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Milan Horvat, oeuvres de Schubert et Bruckner, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95.

Nicole Metzger 4tet, avec Nicole Metzger (chant), Christoph Mudrich (grand piano), Rudi Engel (basse) et Dirk Schilgen (batterie), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Michel Fugain, chanson, Galaxie, Amnéville, 20h30.

Pierre Bachelet, chanson, La Passerelle, Florange, 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Miles Griffith - Tony Pancella Group, jazz Melusina, Luxembourg, 20h30. Org. jazzclublëtzebuerg. D'woxx verschenkt fir dëse Konzert 1 Ticket, einfach uruffen um 29 79 99 - 0.

Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Chris Jarrett: Short Stories für Piano, Jazz, TUFA, Großer Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Klangwelten 2001, musique du monde (Australie, Inde, Indonésie, Bulgarie, Pays celtiques, Moyen Age) et cuisine du monde (Ethiopie, Iran, Inde, Chine, Turquie et Azerbaïdjan), Centre paroissial (en face de l'église), Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21 - 1.

Julien Jacob, afro pop groove, Théâtre, Sérérmange-Erzange, 20h30. Tél. 0033 3 82 57 15 85.

Blues'n Trouble, Europa-Tour, Duessaal, Freudenburg, 21h. Tel. 0049 658 2 57.

theater

Außer Kontrolle, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Drei Mal Leben, Stück von Yasmina Reza, Theater St. Annual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten, von Michel Grevis, Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse), Luxembourg, 20h. Tel. 26 45 88 70. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Harold und Maude, Komödie von Colin Higgins, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Komme die oder komme die net, Comedy mit Alice Hoffmann, Theater Blauer Hirsch, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 5 84 99 49.

Lustre, Piano et Salon, spectacle autour de Maurice Ravel et l'art de son temps, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

La répétition ou l'amour puni, de Jean Anouilh, avec Caty Baccega, Valérie Bodson, Véronique Fauconnet, Joël Delsaut, Hervé Dubourjal, Jean-Louis Maréchal, Bernard Varin et Françoise van den Broeck, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 22 06 45.

Eng Flou am Ouer, eng Comédie, salle de théâtre (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tél. 50 00 38 (12h - 14h).

Killing Time, ein Thriller von Richard Stockwell, Regie: Jürgen Roland, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Les monologues du vagin, d Eve Ensler, avec Isabelle Wéry, Maison de la Culture (Chaussée de l'Ourthe 74), Marche, 20h15. Tél. 0032 84 31 46 89.

Théâtre contre l'oubli, Amnesty International: 40 ans ... beaucoup trop, avec Nathalie Differdange, Norbert Rutili et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

Enquête sur l'affaire des roses, légende criminelle en sept tableaux de Laszlo Darvasi, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, Luxembourg, 20h30. Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

party/bal

Harambe, Multikulturelle Fete mit Musik aus aller Welt, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 21h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Saal, Trier, 21h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konterbont

Abraxas, pièce modulable en solo, trio, quintet ou sextet, avec la Cie PH7 et Jacky Achar, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz, 14h30 + 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Traumtänze aus dem Orient, mit Fatima Serin, Schlosskeller, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 5 06 73 67.

Rencontre avec Jacky Achar, St. Pierre-aux-Nonnains, Metz, 22h. Dans le cadre du Festival Tendances.

Sa, 15.12.

am dag

Noël du vin et du terroir, Hall des Doyards, Vielsalm, 10h. Tél. 0032 80 21 50 52.

Marché de Noël, visite du Père Noël, promenades en calèches, encadrement musical par Radio Diddeléng, place de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 14h - 19h.

junior

Paysages - la carte postale de mes rêves, visite-atelier pour enfants, avec Muriel Moritz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

musek

Philharmonie de Lorraine, sous la direction de Pascal Rophé, oeuvres de Stravinski, Sauguet et Debussy, Arsenal, Metz, 18h30. Tél. 0033 3 87 66 67 67.

Quinte Essence, avec Gilles Elie Cabos, Hôtel Le Royal, Luxembourg, 18h30 + 21h30.

Die Zauberflöte, Oper von W. A. Mozart, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

L'âme des poètes, Brel goes Jazz, avec Pierre Vaiana (sax soprano), Fabien Degryse (guitare) et Jean-Louis Rassinfosse (basse), Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Chorale des jeunes, Ensemble vocal, Groupe vocal et divers ensembles instrumentaux, église, Esch-Lallange, 20h.

Des étoiles pour Noël, Galaxie, Amnéville, 20h30.

Concert de fin d'année, avec Fen Ning (violin), lauréat du Concours Reine Elisabeth 2001, et Roberto Giordano (piano), église, Tintigny (B), 20h30.

Daau & Flexa Lyndo, belgeischer Pop, Kulturfabrik, Kleiner Saal, Esch, 21h.

Doug Jay & The Blue Jays, blues, Sang a Klang, Luxembourg, 21h. Org. Blues Club Lëtzebuerg asbl. D'woxx verschenkt fir dëse Konzert 3 Tickenen, einfach uruffen um 29 79 99 - 0.

Jérôme Bourdellon et Raimond Boni, jazz purement acoustique, Café Ubu, théâtre, Esch, 21h. Org. Jazz am Minett et le Théâtre d'Esch.

Zoo und Clint, Live-Rock, Fetzenreich, Trier, 21h. Tel. 0049 651 97 59 10.

Galileo, jazz, Café du Nord, Arlon, 22h.

theater

Die Nibelungen, deutsches Trauerspiel von Friedrich Hebbel, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Amphitryon, Lustspiel von Heinrich von Kleist, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Philoktet, Stück von Heiner Müller, Theater St. Annual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten, von Michel Grevis, Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse), Luxembourg, 20h. Tel. 26 45 88 70. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Komme die oder komme die net, Comedy mit Alice Hoffmann, Theater Blauer Hirsch, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 5 84 99 49.

Lustre, Piano et Salon, spectacle autour de Maurice Ravel et l'art de son temps, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

Johann Köhnich liest, singt und macht, Comedy, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Eng Flou am Ouer, eng Comédie, salle de théâtre (rue Jean Gallion), Oberkorn, 20h. Tél. 50 00 38 (12h - 14h).

Théâtre contre l'oubli, Amnesty International: 40 ans ... beaucoup trop, avec Nathalie Differdange, Norbert Rutili et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg-Bonnevoie, 20h30. Tél. 49 31 66.

Enquête sur l'affaire des roses, légende criminelle en sept tableaux de Laszlo Darvasi, Théâtre Populaire de Lorraine, Thionville, 20h30. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Fixfeier, de neie Programm vum Cabarenert, mam Monique Melsen, Marianne Pettinger, Roland Gelhausen a Pascal Granicz, Café Albert Mousel, Luxembourg, 20h30. Tél. 46 03 03 (14h - 18h).

konterbont

Laurel et Hardy, séance de films muets accompagnée au piano par Stéphane Petitjean, Opéra-Théâtre, Metz, 15h. Tél. 0033 3 87 75 40 50.

So, 16.12.

am dag

Noël du vin et du terroir, Hall des Doyards, Vielsalm, 10h. Tél. 0032 80 21 50 52.

Marché de Noël, visite du Père Noël, promenades en calèches, encadrement musical par Radio Diddeléng, place de l'Hôtel de Ville, Dudelange, 14h - 19h.

junior

Peter und der Wolf, Malthater mit Tristans Kompagnons, Nürnberg, Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), Saarbrücken, 15h.

De Meeschter Schmierpinsel + De Fiels an der Strooss, zwee Stécker mam Bimbo Theater, Casino syndical, Luxembourg, 15h30. Tél. 40 66 89.

De Pavarolli séngt nët méi, vum Kannertheater Jaddermunnes, Theater, Esch, 16h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

musek

Die lustigen Weiber von Windsor, komisch-phantastische Oper von Otto Nicolai, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 14h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Weihnachtsraritäten aus 5 Jahrhunderten, mit Bernhard Leonardy (Orgel), Basilika St. Johann, Saarbrücken, 16h.

Quintette à cuivres "Festival Brass", au programme: baroque, classique, moderne et jazz, avec: Joël Sand, François Schammo, Yves Schumacher, Jean-Marie Grimler et Ernie Hammes, château, Vianden, 16h. Tél. 83 41 08 - 1.

Les Choeurs de Lorraine accueille Les Rossignols de Pologne, église, Aubange, 16h. Tél. 0032 3 63 38 91 06.

Concert de Noël, avec l'Ensemble Vocal et Chorales de Jeunes du Conservatoire du Nord et l'Ensemble Les Musiciens, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 21 - 1.

Concert de Noël, avec Sandrine Cantoreggi (violin), Diederik Suys (alto) et Marie Hallynck (violoncelle), château, Bourglinsten, 17h. Tél. 78 81 56.

La forza del destino, Oper von Giuseppe Verdi, konzertante Aufführung in italienischer Sprache, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Uriah Heep, Rock, Support Act: Mostly Autumn, Garage, Saarbrücken, 20h. Tel. 0049 681 3 13 31.

Strinx, das Gitarrenduo, TUFA, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La Grande Sophie, mix de rock et de chanson française, Centre socio-culturel, Uckange, 21h. Tél. 0033 3 82 86 22 11.

theater

Ana-Lena Blumfeldts Schmetterlingsschatten, von Michel Grevis, Villa Pauly (57, bd de la Pétrusse), Luxembourg, 18h30. Tel. 26 45 88 70. Im Rahmen des Theaterfestivals "Act In".

Meisterklasse Maria Callas, Stück von Terrence McNally, Theater St. Annual, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

Lustre, Piano et Salon, spectacle autour de Maurice Ravel et l'art de son temps, Am Dierfgen, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

Der Besuch der alten Dame, von Friedrich Dürrenmatt, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tel. 22 06 45 (montags bis freitags 14h - 18h30).

konterbont

Laurel et Hardy, séance de films muets accompagnée au piano par Stéphane Petitjean, Opéra-Théâtre, Metz, 11h. Tél. 0033 3 87 75 40 50.

Madonna im Chörlein, Führung mit Dr. Peter Seewaldt, Rheinisches Landesmuseum, Trier, 11h. Tel. 0049 651 4 35 88.

Marc Trivier et Peter Friedl visite guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 11h. + 15h. Tél. 22 50 45.

Substanz, Choreografien, Installationen, Environments, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92 - 0.

WON AIR Samschden, den 6. Dezember 2001 [19:00-20:30]

FORUM "DE GILL AS DO!"

Gay Info Line Lëtzebuerg
Inbän a Musek aus der Homö-Szen (Klassisch an Tratsch inklusiv)
d'partie 20.00 an lesque l'hopaas

RADIO ARA

103,3 MHz
105,2 MHz

nom Susana, Clauco, Benoît, Denis, Alain
Michel, Jean-Christophe, Emmanuel